

APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese:	Adrese:	Tālruni:	Fakss:
a/k 124, Rīga LV-1010	Citadeles iela 7 (70), Rīga	7 027 190, 7 027 140	371 7 027 208

Apelācijas lietas šifrs:
ApP/97/ M-93-9078

Lēmums

Rīga

1997. gada 22. novembrī

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - G. Poļakovs,
ApP sēdes locekļi - J. Ancītis un J. Panteļejevs,
ApP sekretāre - S. Drozdovska,

1997. gada 14. novembrī izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru patentu pilnvarotais A. Pētersons, balstoties uz LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 14. panta otro daļu un LR Patentu valdes direktora lēmumu par apelācijas iesniegšanas termiņa atjaunošanu, 1997. gada 21. jūlijā iesniedzis pieteicēja - firmas "BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY LTD" (Lielbritānija) vārdā pret LR Patentu valdes (LPV) 1996. gada 31. janvāra lēmumu par preču zīmes СОФИЯ (pieteik. Nr. M-93-9078; pieteik. datums 28.12.93; 34. kl.) reģistrācijas atteikumu.

ApP sēdē piedalījās: pieteicēja - firmas "BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY LTD" pārstāvis patentu pilnvarotais A. Pētersons un LPV Izgudrojumu ekspertīzes nodaļas galvenais eksperts N. Lamsters, kas veicis minētā pieteikuma ekspertīzi.

I. Izskatot apelācijas lietā esošos dokumentus un materiālus un noklausoties pieteicēja un LPV pārstāvja paskaidrojumus, Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. LPV 1996. gada 31. janvāra lēmums par preču zīmes СОФИЯ (pieteik. Nr. M-93-9078; pieteik. datums 28.12.93; 34. kl.) reģistrācijas atteikumu tiek pamatots ar to, ka pieteiktais apzīmējums precīzi atkārto Bulgārijas galvaspilsētas nosaukumu krievu valodā. Ņemot vērā, ka krievu valodu saprot lielākais vairums Latvijas iedzīvotāju, var uzskatīt, ka ģeogrāfiskais nosaukums СОФИЯ ir plaši pazīstams Latvijā un tā izmantošana Lielbritānijas firmas preču marķēšanai var maldināt sabiedrību par minēto preču izcelsmi.

2. Apelācijas iesniedzējs LPV lēmumam nepiekrīt šādu iemeslu dēļ:

2.1. kaut gan pieteiktais apzīmējums atkārto Bulgārijas galvaspilsētas nosaukumu krievu valodā un ir zināms Latvijas patērētājiem, jāņem vērā, ka tas ir plaši pazīstams sievietes vārds un vidusmērā patērētājiem tas vispirms asociēties tieši ar sievietes vārdu;

2.2. nevar viennozīmīgi apgalvot, ka pieteiktais apzīmējums asociēties tikai ar Bulgārijas galvaspilsētu: tas var tikt saistīts ar Kijevu, Stambulu un citām pilsētām, kur atrodas slavenās Sofijas katedrāles;

2.3. kā liecina grāmata "K. Siliņš. Latvieši personvārdu vārdnīca. Zinātne", Rīga, 1990", personvārds 'Sofija' sastopams Latvijā izdotajos kalendāros kopš 1889. gada. Bez tam plašai Latvijas sabiedrībai ir zināmas slavenas sievietes ar vārdu 'Sofija': Sofija Kovaļevska, Sofija Lorēna;

2.4. par apstiprinājumu tam, ka vārda 'Sofija' pirmsākums ir sievietes vārds, ir tas, ka Bulgārijas galvaspilsēta savu nosaukumu ieguvusi no 6. gs. celtās Sv. Sofijas katedrāles;

2.5. patērētāji nevar tikt maldināti par preču izcelsmi, jo vārds 'Sofija' ir dažādu tautību sieviešu vārds;

2.6. kā liecina lietai pievienotie materiāli, preču zīme СОФИЯ pieteikta daudzās valstīs un reģistrēta Krievijā (reģ. Nr. 127 746 un Moldovā (reģ. Nr. 1588);

2.7. nevar apgalvot, ka patērētāji obligāti asociēs pieteikto apzīmējumu tikai ar Lielbritāniju, jo firmai "BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY LTD" pieder daudzi meitas uzņēmumi ne tikai Lielbritānijā, bet arī daudzās citās valstīs, tai skaitā Krievijā un Ukrainā.

2.8. apelācijas iesniedzēja pārstāvis uzskata, ka pieteiktā apzīmējuma reģistrācija ir iespējama saskaņā ar LPZ 1. panta trešās daļas noteikumiem.

II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem slēdzieniem:

1. Apzīmējums СОФИЯ (pieteik. Nr. M-93-9078) pieteikts kā vārdiska preču zīme, kas sastāv no viena vārdiskā elementa.

2. ApP uzskata LPV atteikuma lēmumā minētos motivējumus par pamatotiem, jo tie ietver neapšaubāmus faktus:

2.1. pieteiktais apzīmējums atkārtoti Bulgārijas galvaspilsētas nosaukumu krievu valodā;

2.2. ģeogrāfiskais nosaukums СОФИЯ krievu valodā ir saprotams Latvijā, jo krievu valodu saprot lielākais vairums Latvijas iedzīvotāju;

2.3. ģeogrāfiskais nosaukums СОФИЯ krievu valodā ir plaši pazīstams Latvijā, jo kā tiek norādīts LPV lēmumā, šis nosaukums sastopams daudzās mūsdienu enciklopēdijās, ģeogrāfiskajos atlantos un kartēs, tai skaitā latviešu valodas vārdnīcās (piem., Krievu-latviešu vārdnīca. "Avots", Rīga, 1988);

Faktu, ka ģeogrāfiskais nosaukums 'Sofija' krievu valodā ir saprotams un zināms Latvijas patērētājiem, neapstrīd arī apelācijas iesniedzēja pārstāvis.

3. Atzīstot LPV atteikuma lēmumā minētos motivējumus par pamatotiem, jāatzīst par pamatotiem arī tajā izdarītie secinājumi, ka pieteiktais apzīmējums uztverams galvenokārt kā plaši pazīstams ģeogrāfiskais nosaukums un ka tā reģistrācija varētu maldināt patērētājus par preču izcelsmi. Attiecīgi jāatzīst par pareizām arī lēmumā minētās atsauces uz LPZ 2. panta otrās daļas un 2. panta pirmās daļas 7. punkta noteikumiem.

4. Izskatot apelācijas iesniegumā minētos argumentus, ApP uzskata, ka, kaut gan daži no tiem, ņemot tos atsevišķi, ir neapšaubāmi, tos nevar atzīt par pārliecinošiem:

4.1. nav apstrīdams apelācijas iesniedzēja pārstāvja arguments, ka vārdam СОФИЯ ir arī otrā nozīme (sievietes vārds). Tomēr jāpiekrīt LPV lēmumā minētajiem apsvērumiem, ka, neraugoties uz to, ka vārdam 'Sofija' ir otrā nozīme, nav pamata uzskatīt, ka šī nozīme Latvijas patērētāju uztverē varētu būt primāra. Gluži otrādi, ņemot vērā, ka, no vienas puses, apzīmējums 'Sofija' (kiril.) pieteikts attiecībā uz tabakas izstrādājumiem un to piederumiem un ka, no otras puses, Bulgārijas tabakas izstrādājumi daudzus gadus bija populāri Latvijā, var pieņemt, ka pieteiktais apzīmējums drīzāk asociēsies nevis ar sievietes vārdu 'Sofija', bet ar Bulgārijas galvaspilsētas nosaukumu un Bulgāriju;

4.2. pat pieņemot visus apelācijas iesniedzēja pārstāvja apsvērumus, kas liecina, ka kāda Latvijas patērētāju daļa varētu uzvert nosaukumu СОФИЯ kā sievietes vārdu, vienlaikus nevar apgalvot, ka kāda cita patērētāju daļa to neuztvers kā Bulgārijas galvaspilsētas nosaukumu;

4.3. apelācijas iesniedzēja pārstāvja arguments, ka pieteiktais apzīmējums var tikt saistīts ne tikai ar Bulgārijas galvaspilsētu, bet arī Kijevu, Stambulu un citām pilsētām, kur atrodas Sofijas katedrāles, tikai pastiprina LPV lēmumā izdarīto motivējumu par pieteiktā apzīmējuma maldinošo raksturu. Turklāt ApP uzskata, ka šāds pārstāvja pieņēmums ir pilnīgi pretrunā ar starptautisko praksi, jo, cik ir zināms ApP, tabakas izstrādājumu ražotāji neizmanto reliģijas simbolus kā preču zīmes. Attiecīgi, nav pamata pieņēmam, ka pat tabakas izstrādājumu patērētāji varētu saistīt pieteikto apzīmējumu ar Sofijas katedrālēm, kas atrodas Kijevā, Stambulā un citās pilsētās;

4.4. nav uzskatāms par pārliecinošu pārstāvja arguments, ka patērētāju maldinājums nav iespējams, jo firmai "BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY LTD" pieder daudzi meitas uzņēmumi ne tikai Lielbritānijā, bet arī citās valstīs. Šim argumentam šai lietā nav nozīmes, jo starp valstīm, kurās firmai pieder meitas uzņēmumi, Bulgārija nav minēta.

4.5. šai lietā nav nozīmes arī tam, ka pieteiktais apzīmējums reģistrēts citās valstīs;

4.6. nav uzskatāma par pamatotu apelācijas iesniedzēja pārstāvja atsauce uz LPZ 1. panta trešās daļas 1. punkta noteikumiem, jo tie nosaka tikai iespējamus preču zīmju veidus. No minētajiem noteikumiem neizriet, ka personvārdi un uzvārdi ir reģistrējami kā preču zīmes pat gadījumā, ja tie neatbilst likumā norādītajiem apzīmējumu reģistrējamības noteikumiem, t.i. LPZ 2. panta noteikumiem.

III. Ņemot vērā šā lēmuma II daļā minētos secinājumus, kā arī apelācijas iesniedzēja un LPV pārstāvju paskaidrojumus, Apelācijas padome, vadoties no Likuma par preču zīmēm 2. panta otrās daļas un 2. panta pirmās daļas 7. punkta noteikumiem, **nolemj:**

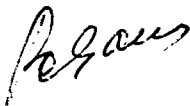
1. noraidīt kā nepamatotu pieteicēja - firmas "BRITISH-AMERICAN TOBACCO COMPANY LTD" apelāciju pret LR Patentu valdes 1996. gada 31. janvāra lēmumu par preču zīmes СОФИЯ (pieteik. Nr. M-93-9078) reģistrācijas atteikumu;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes СОФИЯ (pieteik. Nr. M-93-9078) reģistrācijas atteikumu.

ApP lēmumu var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā LPZ 11. panta ceturtajā daļā noteiktajā laikā un kārtībā.

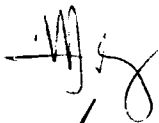
Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts LPZ noteiktajā laikā, saskaņā ar Latvijas Civilprocesa kodeksa 209. pantu un ApP noteikumu 61. punkta 2. apakšpunktu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs

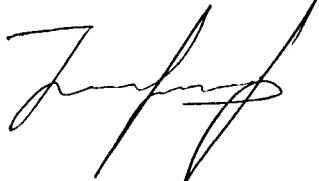


G. Poļakovs

ApP sēdes locekļi:



J. Ancītis



J. Pantelejevs